

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Země, jejichž kontroly shody byly schváleny podle článku 15 nařízení Komise (EU) č. 543/2011**

(2014/C 111/13)

Tímto oznámením se nahrazuje oznámení Komise 2009/C 154/13 o zemích, jejichž kontroly shody byly schváleny podle článku 13 nařízení Komise (ES) č. 1580/2007. Další změny stávajících oznámení budou zveřejněny na této webové adrese: [http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm)

## ČÁST A: SEZNAM DOTČENÝCH ZEMÍ A PRODUKTŮ

Země	Produkty
Švýcarsko	Čerstvé ovoce a zelenina kromě citrusových plodů
Maroko	Čerstvé ovoce a zelenina
Jihoafrická republika	Čerstvé ovoce a zelenina
Izrael	Čerstvé ovoce a zelenina
Indie	Čerstvé ovoce a zelenina
Nový Zéland	Jablka, hrušky a kiwi
Senegal	Čerstvé ovoce a zelenina
Keňa	Čerstvé ovoce a zelenina
Turecko	Čerstvé ovoce a zelenina



## ČÁST B: ÚDAJE O ÚŘEDNÍCH ORGÁNECH A KONTROLNÍCH SUBJEKTECH

Země	Úřední orgán	Kontrolní subjekty
Švýcarsko	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Bern Tel. (41-31) 324 84 21 Fax (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Bern Tel. (41-31) 385 36 90 Fax (41-31) 385 36 99

Země	Úřední orgán	Kontrolní subjekty
Maroko	Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Maroko  Tel. (212-37) 76 01 01/76 09 93 Fax (212-37) 77 64 11  E-mail: webmaster@madprm.gov.ma and info@madrpm.gov.ma	Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Maroko  Tel. (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Fax (212-22) 30 51 68  E-mail: eacce@eacce.org.ma
Jihoafrická republika	Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 Jihoafrická republika  Tel. + 27-123197000/6023 Fax + 27-123196764 a + 27-123196055  E-mail: BoitshokoN@daff.gov.za nebo BilloyM@daff.gov.za	PPECB (Perishable Products Export Control Board)  P.O. Box 15289 Panorama 7506 Jihoafrická republika  Tel. (27- 930 1134) Fax (27-21 939 6868)  E-mail: ho@ppecb.com
Izrael	Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Izrael  Tel. (972-3) 968 15 00 Fax (972-3) 368 15 07	Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Izrael  Tel. (972-3) 968 15 20 Fax (972-3) 368 15 07
Indie	Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No.299 C Krishi Bhawan Dr. Rajendra Prasad Road New Delhi-110001  Tel. +91.11.23388756 Fax +91.11.23381757  E-mail: narendra.bhooshan@gov.in	Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. -IV Faridabad - 121 001  Tel. +91.129. 2414905,2434348 Fax +91.129.2416568  E-mail: dmifbd@nic.in
Nový Zéland	Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, Nový Zéland  Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720 Internet: www.mpi.govt.nz	Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, Nový Zéland  Tel. + 64-4 894 0100 Fax + 64-4 894 0720 Internet: www.mpi.govt.nz

Země	Úřední orgán	Kontrolní subjekty
Senegal	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal Tel. (221) 834 03 97 Fax (221) 834 28 54/834 42 90 E-mail: almhanne@hotmail.com	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire Tel. (221) 834 03 97 Fax (221) 834 28 54 E-mail: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr
Keňa	Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 25 84 Fax (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke	Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Fax (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke
Turecko	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Address: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr

## ČÁST C: VZORY OSVĚDČENÍ



1. Obchodník ..... ..... .....		<b>Osvědčení o shodě</b>		Č.
		s obchodními normami Evropské unie pro čerstvé ovoce a zeleninu		
		Toto osvědčení je určeno výhradně pro použití kontrolními subjekty		
2. Balírna vyznačená na obalu (pokud se liší od obchodníka) ..... ..... .....		3. Kontrolní subjekt Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN		
		4. Místo kontroly / země původu (¹)	5. Region nebo země určení	
6. Identifikátor dopravního prostředku			7. <input type="checkbox"/> Vnitřní <input type="checkbox"/> Dovoz <input type="checkbox"/> Vývoz	
8. Balení (počet a druh)	9. Druh produktu (odrůda, pokud to vyžaduje norma)	10. Třída jakosti	11. Celková hmotnost v kg hrubá/čistá(²)	
12. Výše uvedený kontrolní subjekt osvědčuje po provedení kontroly na základě odebraných vzorků, že uvedené zboží v době kontroly splňovalo platné obchodní normy Evropské unie.				
Razítko kontroly				
Stanovený celní úřad: vstup/výstup (²)				
Doba platnosti: ..... dnů.....				
Místo a datum vydání				
.....				
Inspektor: (jméno hůlkovým písmem).....Podpis.....Podpis obchodníka				
13. Poznámky: ..... ..... .....				
Doba kontroly:.....od.....do.....km.....				
Tato kopie: Pro:	Bílá (originál): Příjemce	Růžová: Odesílatel	Žlutá: Qualiservice	Zelená: Inspektor
				 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE

(¹) V případě zpětného vývozu zboží vyznačte jeho původ v kolonce 9.

(²) Nehodící se škrtněte.

1. Jméno obchodníka/vývozce:				Pořadové číslo:			
2. Kód balírny / výrobní jednotky vyznačený na obalu (pokud se liší od obchodníka)				3. Úřední orgán / Příslušný orgán: Ministerstvo zemědělství			
				Kontrolní subjekt:  Kontrolní úřad pro vývoz produktů podléhajících zkáze (PPECB), jmenovaný ministerstvem zemědělství jako zmocněný subjekt			
				4. Země původu Jihoafrická republika		5. Země určení	
6. Dopravní prostředek:		LET.	LOD.	SILN.	7. Vnitrostátní právní předpisy:  Vydává se v souladu s právními předpisy o kontrole vývozu některých produktů, zveřejněno v oddílu 15 zákona o normách zemědělských produktů z r. 1990 (Zák. č. 119 z r. 1990)		
Plavidlo:							
Počet kontejnerů:							
8. Balení (počet a druh)		9. Druh produktu (odrůda, pokud to vyžaduje norma)		10. Třída jakosti		11. Celková hmotnost v kg hrubá/čistá	
12. Tímto se osvědčuje, že vzorky zde specifikovaných produktů byly podrobeny kontrole a že v době kontroly byly v souladu s normami a požadavky uvedenými v ustanoveních čl. 4 odst. 3 zákona o normách zemědělských produktů z r. 1990.  ..... Stanovený celní úřad: vstup							
13. Doba platnosti: 40 dnů pro lodní a silniční dopravu a 10 dnů pro leteckou dopravu							
Razítko kontroly				Datum vydání:			
				Místo vydání:			
				Inspektor:			
				Podpis:			
14. Poznámky/připomínky:							

Každá osoba, která toto osvědčení pozmění nebo vyhotoví nebo dá vyhotovit doklad, který má za cíl vyznít jako toto osvědčení, se dopouští protiprávního jednání podle zákona o normách zemědělských produktů z r. 1990.

1. Jméno a adresa vývozce:		2.  Stát Izrael ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova <b>Úřad ochrany a kontroly rostlin</b> <b>Odbor kontroly zemědělských</b> <b>produktů</b> 	
3. Balírna vyznačená na obalu (pokud se liší od obchodníka):		<b>OSVĚDČENÍ O KONTROLE</b> č. <span style="float: right;">ORIGINAL</span>	
		Toto osvědčení je určeno výhradně pro použití kontrolními orgány	
		4. Země určení:	
		5. Země původu:	
6. Deklarovaný dopravní prostředek:		Zaškrtněte vhodný údaj:	
7. Deklarované místo vstupu**:		Dovoz.... <input type="checkbox"/> Vývoz.... <input type="checkbox"/>	
8. Balení (počet a druh)	9. Druh produktu (odrůda, pokud to vyžaduje norma)	10. Třída jakosti	11. Celková hmotnost v kg (hrubá/čistá)***
12. Výše uvedený kontrolní subjekt osvědčuje po provedení kontroly na základě odebraných vzorků, že uvedené zboží v době kontroly splňovalo platné normy pro jakost.			
13.			
Celní úřad výstupu**		Místo a datum vydání	
Doba platnosti.....dnů		Razítko kontroly	
Inspektor (jméno hůlkovým písmem)			
Podpis .....			
14. Poznámky			
* V případě zpětného vývozu produktu uveďte za druhem produktu jeho původ. ** Nepovinné. *** Nehodící se škrtněte.			


**VLÁDA INDIE**  
**MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ**  
**ODBOR ZEMĚDĚLSTVÍ A SPOLUPRÁCE**  
**ŘEDITELSTVÍ PRO TRH A KONTROLU**  
**OSVĚDČENÍ AGMARK GRADING PRO VÝVOZ ČERSTVÉHO OVOCE A ZELENINY**


1. Jméno a adresa balírny			
2. Vývozce vyznačený na obalu (pokud se liší od balírny)		3. Místo kontroly	
4. Země původu		5. Název příjemce a země určení	
6. Identifikace dopravního prostředku		7. Označení balírny/vývozce pro expedici	
8. Balení (počet, druh a identifikace)	9. Název produktu (odrůda, pokud to vyžaduje norma)	10. Třída jakosti	11. Celková hmotnost v kg hrubá/čistá
<p>12. Výše uvedený kontrolní subjekt osvědčuje po provedení kontroly na základě odebraných vzorků, že výše uvedené zboží v době kontroly splňovalo platné normy pro zatřídění a označování.</p> <p>13. Poznámky/připomínky:</p> <p>14. Osvědčení č.:</p> <p>15. Doba platnosti: _____ dnů.....</p>			
			Podpis
<p>_____</p> <p>Místo a datum vydání.....Kontrolní úředník</p> <p style="text-align: right;">(jméno hůlkovým písmem)</p>			

Vývozce:			Osvědčení číslo:	
			<b>NOVÝ ZÉLAND</b> <b>Ministerstvo primárních odvětví</b> <b>ÚŘEDNÍ OSVĚDČENÍ O SPLNĚNÍ JAKOSTI</b>	
Balírna vyznačená na obalu (pokud se liší od vývozce)			Země původu	Země určení
Identifikace dopravního prostředku:			<p>Výše uvedený kontrolní subjekt osvědčuje po provedení kontroly na základě odebraných vzorků, že uvedené zboží v době kontroly splňovalo platné normy.</p> <p><b>S ohledem na osvědčení nevzniká novozélandskému úřadu pro bezpečnost potravin, jeho úředníkům ani představitelům žádný finanční závazek.</b></p> <p>Toto osvědčení slouží výhradně pro použití kontrolními orgány.</p>	
Počet (a druh) balení	Druh produktu (odrůda, vyžaduje-li to norma)	Třída jakosti	Celková hmotnost v kg	
			Hrubá váha	Čistá váha
Připomínky				
Doba platnosti				
Toto osvědčení platí po.....dnů od data vydání (včetně dne kontroly).				
Razítko organizace				
Podpis	Jméno	Místo vydání	Datum...../...../.....	



NOVÝ ZÉLAND		Pořadové číslo osvědčení o kontrole:		
<b>Ministerstvo primárních odvětví</b>				
ÚŘEDNÍ OSVĚDČENÍ O SPLNĚNÍ JAKOSTI				
POKRAČOVÁNÍ STRANA 2 ZE 2				
Počet (a druh) balení	Druh produktu (odrůda, vyžaduje-li to norma)	Třída jakosti	Celková hmotnost v kg	
			Hrubá váha	Čistá váha

1. Vývozce <input type="checkbox"/>	2. Osvědčení č.								
3. Balírna označená na obalu (pokud se liší od vývozce)	 MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJE VENKOVA KEŇSKÝ INSPEKTORÁT ZDRAVÍ ROSTLIN (KEPHIS) OSVĚDČENÍ O SHODĚ Zákon o zemědělských produktech (vývoz) Cap 319								
4. Identifikace dopravního prostředku	5. Země původu	6. Země určení							
7. Balení (počet a druh):      Druh produktu (odrůda, vyžaduje-li to norma):      Třída jakosti:			8. Celková hmotnost v kg						
			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Hrubá</th> <th style="width: 50%;">Čistá</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 100px;"></td> <td style="height: 100px;"></td> </tr> </tbody> </table>	Hrubá	Čistá				
Hrubá	Čistá								
9. Doba platnosti: dnů									
10. Poznámky:									
11. KEPHIS osvědčuje podle kontroly na základě odebraných vzorků, že uvedená zásilka splňovala platné normy.  <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Jméno inspektora: (Jméno hůlkovým písmem)</td> <td style="width: 50%;">Místo vydání:</td> </tr> <tr> <td>Podpis:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Datum:</td> <td>Úřední razítko</td> </tr> </table> <p><b><i>V souvislosti s tímto osvědčením nevzniká KEPHIS ani nikomu z jeho úředníků a představitelů žádný finanční závazek.</i></b></p>				Jméno inspektora: (Jméno hůlkovým písmem)	Místo vydání:	Podpis:		Datum:	Úřední razítko
Jméno inspektora: (Jméno hůlkovým písmem)	Místo vydání:								
Podpis:									
Datum:	Úřední razítko								

OECD Şeması Režim OECD		 <b>UYGUNLUK BELGESİ*</b> <b>OSVĚDČENÍ O SHODĚ*</b>	
1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Jméno vývozce a daňové identifikační číslo)		Referans No. (Referenční č.) Parti No. (Šarže č.)	
2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Producent nebo balírna, jak je uvedeno na balení) (Liší-li se od vývozce)		3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (Turecká republika – Ministerstvo hospodářství)  ..... Bölge Müdürlüğü (Regionální ředitelství.....)  Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... Skupina inspektorů produktu)	
6. Taşıma Aracı (Identifikace dopravního prostředku)		4. Menşe Ülke (Země původu)	5. Gideceği Ülke (Země určení)
		7. Ulusal Mevzuat (Vnitrostátní právní předpis)	
8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Počet a druh balení)	9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Druh a odrůda produktu)	10. Kalite Sınıfı (Třída jakosti)	11. Net/Brüt Ağırlık (kg.) (Celková hmotnost / hrubá hmotnost v kg)
12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (Výše uvedená zásilka splňuje platné předpisy platné v době vydání tohoto osvědčení.)			
13. Çıkış Gümrüğü (Celní úřad odesláni)			
14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Toto osvědčení platí do DD/MM/RRRR)			
15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Datum kontroly: DD/MM/RRRR) Mühür ve İmza (Razítka a podpis)			
16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI (Inspektor produktu: Jméno, PŘÍJMENÍ)			

\* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

\* (Toto osvědčení slouží pouze pro potřeby kontrolních orgánů.)